

Home > BERTRAN DE BORN > EDIZIONE > Non puosc mudar mon chantar non esparga > Tradizione manoscritta > CANZONIERE C > Edizione diplomatica-interpretativa

Edizione diplomatica-interpretativa

	Rubrica
Bertran de born.	Bertran de Born
	I
NON estarai mon cha(n)tar non esparia. pus noc e non an mes foc e fach. sanc. egran guerra fa descas senhor larc. per que mi. play dels reys quan uey lur bom ba. ens hian ops pals e cordas e pon. ens hian trap tendut per fors iazer. ens ainassem amilhers (et) a cens. si qua pres non encha(n)t hom de la gesta.	Non estarai mon chantar non esparia, pus N'Oc-e-Non an mes foc e fach sanc, e gran guerra fa d'escas senhor larc, per que mi play dels reys, quan vey lur bomba, e-ns hian ops pals e cordas e pon, e-ns hian trap tendut per forz jazer, e-ns ainassem a milhers et a cens, si qu'apres non en chant hom de la gesta.
	II
Anta la dutz e de pretz lo desca zia. guerra seluy que hom non troba franc. per que no uuelh lais caortz ni orlhac. mon oc e non p(us) tan sap de trastomba. sil bayl al rey lo thezaur de simon. de guer ra cor (et) aurian poder. tan les tre balhs e messios plazens. p(er) q(ue)ls amicx els enemixx tempesta.	Anta l'adutz e de pretz lo descazia Guerra seluy que hom non troba franc; per que no vuelh lais Caortz ni Orlhac mon Oc-e-Non, pus tan sap de trastomba; si·l bayl al rey lo thezaur de Simon, de guerr'a cor et avrian poder; tan l'es trebalhs e messios plazens, per qu'els amicx e·ls enemixx tempesta.
	III
Colps nagra ieu receubutz en mataria. e fars uermelh de mo(n) gonfainon blanc. mas per aisso men sofri e men parc. mon oc e non que abus datz mi plomba. e non es mieus li senhal nil ra(n) com. e non pues luenh osteyar ses auer. mas ajudar puesc a mos conoyssens. escut a col e ca pelh en ma testa.	Colps n'agra ieu receubutz en ma taria, e fag vermelh de mon gonfainon blanc; mas per aisso m'en sofri e m'en parc, mon Oc-e-Non que ab us datz mi plomba; e non es mieus li senhal ni·l rancom, e non pues luenh osteyar ses aver; mas ajudar puesc a mos conoyssens, escut a col e capelh en ma testa.
	IV
Sil reys felips lagues a sana maria. de san gisorc o crebat un estanc. quar quant intres tot p(er) forsa el parc. els assetges pel. pueg e per la comba. quom no(n) pogues traire breu ses colom. lai doncx uiram que feira aparer. al fach quar les lo sieu melhor parens. quen fon polha e sam suenha conquesta.	Si'l reys Felips l'agues a sana maria de san Gisorc, o crebat un estanc, quar quant intres tot per forsa el parc e·ls assetges pe·l pueg e per la comba, qu'om non pogues traire breu ses colom, lai doncx viram que feira aparer al fach quar les lo sieu melhor parens, qu'en fon Polha e Samsuenha conquesta.
	V

En nau en mar quant a p(er)du sabaria. (et) a mal temps que ua urtar al ranc. e cor pus tost du na sageta darc. e pueze naut e pueys en bas si plomba. notray tan mal (et) essayi uostre com. cum fas per lieys que anc nom uolc tener. iorn ni respieg termenis ni couens. per que mos chans- on mielhs floris bissesta.	En nau en mar, quant a perdu sa baria, et a mal temps que va urtar al ranc, e cor pus tost d'una sageta d'arc, e puez en aut e pueys en bas si plomba, no tray tan mal, et essayi vostre com, cum fas per lieys que anc no-m volc tener jorn ni respieg, termenis ni couens, per que mos chanson mielhs floris bissesta.
---	--

- letto 707 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-interpretativa-27>